

Das Einmaleins der deutsch-niederländischen Zusammenarbeit

Seminarreihe für Mitarbeiter niederländischer Provinzen und nordrhein-westfälischer Regierungsbezirke (3+3 Ebene)

Seminarprogramm

Modul 1: Unterschiede kennenlernen und verstehen

Tag 1: Mentalitätsunterschiede und Verwaltungsstrukturen

- 10.30 Kaffee
- 10.45 Begrüßung, Information über Programm und Aufbau des Kurses, Kennenlernen (I)
- 11.45 Grenzüberschreitende Zusammenarbeit D-NL konkret: Übersicht der wichtigsten Unterschiede (Erstkontakt, Anrede, Verhandlungen, Hierarchie), Kurzvortrag und Diskussion
- 12.30 Mittagessen
- 13.30 Kennenlernen (II)
- 13.45 Informationen im Internet: Websites der niederländischen Provinzen und der Bezirksregierungen in NRW
- 14.15 Deutscher Obrigkeitsstaat versus niederländisches Poldermodell: Die aktuellen Verwaltungsstrukturen und ihre historischen Wurzeln
- 14.45 Kompetenzen und Befugnisse der Partnerbehörden jenseits der Grenze
- 16.00 Pause
- 16.15 Wo liegen die Hauptunterschiede? Vergleich beider Systeme
- 17.30 Kurzevaluation erster Tag (ca. bis 17.45)
- 19.00 Abendessen

Tag 2: Historischer Hintergrund / Entwicklung einer Kooperationsstrategie

- 9.00 Niederländischer Handelsgeist trifft auf deutsche Kultur: Prägende historische Entwicklungen und ihre Bedeutung für die Gegenwart (Arbeitsgruppen)
- 11.00 Pause
- 11.15 Auswertung und Fazit der Ergebnisse
- 11.45 Der lange Arm der Geschichte: Aktuelle Medienberichte
- 12.30 Mittagessen
- 13.30 Einteilung von deutsch-niederländischen Arbeitsgruppen nach verschiedenen Aufgabenbereichen
- 13.45 Gruppenarbeit: Entwicklung einer Kooperationsstrategie
 - Bestandsaufnahme der Teilnehmerbedürfnisse
 - Analyse von Problemen und Chancen der Zusammenarbeit
 - Planung konkreter Projekte, etwa: Erstellung eines Glossars mit Fachjargon auf Niederländisch und Deutsch
 - Alternativ: Plan für Schaffung neuer Kommunikationsstrukturen im jeweiligen Fachgebiet (z. B. Newsletter)
- 15.15 Pause
- 15.30 Präsentation: Jede Gruppe erläutert Ziele und Strategie
- 16.30 Evaluation und Kommentar
- 16.45 Kaffee und Abreise

Das Einmaleins der deutsch-niederländischen Zusammenarbeit

Seminarreihe für Mitarbeiter niederländischer Provinzen und nordrhein-westfälischer Regierungsbezirke (3+3 Ebene)

Seminarprogramm

Modul 2: Mit Unterschieden umgehen und Lösungsstrategien entwickeln

Tag 1: Interkulturelle Unterschiede im Arbeitsleben und in den Medien

- 10.15 Kaffee
- 10.30 Begrüßung, Erläuterung des Programms
- 10.40 Kurze Wiederholung von Modul 1
- 11.00 Grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Arbeitsalltag:
Was ist Ihnen in der Zwischenzeit aufgefallen, welche Frage haben Sie?
- 11.30 Interkulturelle Kommunikation in typischen Situationen: Vergleichende
Analyse von Videobeispielen (Ablauf einer Besprechung in Deutschland
und in den Niederlanden)
- 12.30 Mittagessen
- 13.30 Mit Unterschieden umgehen und Lösungen entwickeln
(Arbeitsgruppen: Deutsch-Niederländische Tandems bearbeiten
Fallbeispiele)
- 15.00 Medienanalyse: Tagespresse und Zeitschriften
- 15.45 Pause
- 16.00 Blick auf aktuelle politische Debatten in beiden Ländern
- 17.30 Kurzevaluation 1. Tag, Organisatorisches (bis 17.45)
- 19.30 Abendessen

Tag 2: Kooperation konkret: Fachspezifische niederländisch-deutsche Arbeitsgruppen

- 9.00 Besichtigung Haus Schmitthausen (Euregio)
- 9.30 Arbeitsgruppen: Planung für eine abschließende Präsentation der
Ergebnisse im nächsten Jahr
- 10.00 Arbeitsgruppen organisieren sich, Bearbeitung der einzelnen Themen
(z.B. Interreg, Umwelt, Wirtschaft)
- 12.30 Mittagessen
- 13.30 Präsentation der Arbeitsgruppen
- 14.30 Reflexion der Zusammenarbeit: Was hat gut geklappt, was kann verbessert
werden? Welche Rolle spielen deutsch-niederländische Unterschiede?
- 15.00 Pause
- 15.15 Die komische Seite der Kultur: Humor (DVD)
- 15.45 Fazit der Kursmodule 1 und 2, Evaluation, Wünsche für den nächsten Kurs
- 16.30 Abreise

Das Einmaleins der deutsch-niederländischen Zusammenarbeit

Seminarreihe für Mitarbeiter niederländischer Provinzen und nordrhein-westfälischer Regierungsbezirke (3+3 Ebene)

Seminarprogramm

Modul 3: Deutsch-Niederländische Beziehungen – historisch und aktuell, politisch und kulturell

Tag 1: Deutsch-Niederländische Beziehungen in Vergangenheit und Gegenwart

- 10.45 Kaffee
- 11.00 Begrüßung, Erläuterung des Programms
- 11.30 Deutsch-niederländische Beziehungen aktuell – der positive Wandel der letzten 15 Jahre und die Perspektive der Medien
- 12.30 Mittagessen
- 13.30 Deutsch-niederländische Beziehungen historisch – Wechselwirkungen, prägende Unterschiede und Konstanten der gegenseitigen Wahrnehmung
- 14.30 Diskussions-Café zu verschiedenen Themen: Einbürgerung, Geschichte, Recht und Gesetz, Parteienlandschaft, Geschichte, Gesundheit
- 16.00 Pause
- 16.15 Bericht von den Tischen
- 16.45 Von Wintermärchen und breiten Gewässern. Schlaglichter der deutschen und der niederländischen Literatur
- 17.45 Kurzevaluation (bis 18.00 Uhr)
- 19.30 Abendessen

Tag 2: Deutsch-niederländische Zusammenarbeit konkret: 3+3-Ebene/fachspezifische Arbeitsgruppen

- 9.00 Gurgellaute einer Herrengesellschaft? Warum Deutsche die niederländische Sprache oft putzig finden und Niederländer das Deutsche zackig
- 9.30 Grenzüberschreitende Zusammenarbeit konkret: die 3+3-Ebene
- 11.00 Pause
- 11.15 Fachspezifische Arbeitsgruppen: Planung einer abschließenden Präsentation
- 11.45 Arbeitsgruppen (gruppenintern)
- 12.30 Mittagessen
- 13.30 Arbeitsgruppen, Auswertung und Präsentation, Bericht aus Gruppe 1 und 3
- 14.30 Fazit und Evaluation des gesamten dreiteiligen Kurses
- 15.30 Kaffee
- 16.00 Abreise